

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 38 (1920)
Heft: 191

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 24. Juli
1920

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 24. juillet
1920

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich

XXXVIII. Jahrgang — XXXVIII^{me} année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N^o 191

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 16.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierteljährlich
Fr. 4.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G.
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelleile (Ausland 65 Cts.)

N^o 191

Redaktion et Administration au Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an fr. 16.20, un semestre fr. 8.20, un trimestre
fr. 4.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publi-
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Fabrik- und
Handelsmarken. — Verzollung von Postsendungen.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Marques de
fabrique et de commerce. — Acquiescement en douane des marchandises expédiées par
la poste. — Sdoganamento degli inviti postali. — Commerce spécial entre la Suisse et
la Belgique. — Notices économiques sur la Grande-Bretagne.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und
alle Personen, die auf in Händen eines
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-
stücke Anspruch machen, werden aufge-
fordert, binnen der Eingabefrist ihre
Forderungen oder Ansprüche, unter Ein-
legung der Beweismittel (Schuldscheine,
Buchauszüge usw. in Original oder amtlich
beglaubigter Abschrift, dem betreffenden
Konkursamt einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-
frist als solche anzumelden, bei Straffolgen
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen
besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein
Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem
Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle
angereicherter Unterlassung erlischt zu-
dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-
schuldners sowie Gewährpflichtige bei-
wohnen.

Les créanciers des faillits et ceux qui
ont des revendications à exercer, sont
invités à produire, dans le délai fixé pour
les productions, leurs créances ou revendica-
tions à l'office et à lui remettre leurs
moyens de preuve (titres, extraits de livres,
etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de
s'annoncer, sous les peines de droit, dans
le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli,
en qualité de créanciers gagistes ou à quel-
que titre que ce soit, sont tenus de les
mettre à la disposition de l'office, dans le
délai fixé pour les productions, tous droits
réservés; faute de quoi, ils encourrent les
peines prévues par la loi et seront déchus
de leur droit de préférence, sauf excuse
suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres
garants du failli ont le droit d'assister
aux assemblées des créanciers.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (1090/1)

Gemeinschuldner: Bühlmann & Müller, Konservenfabrik, Neu-
stadtstrasse 6, Luzern.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Juli 1920.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 2. August 1920, nachmittags

2½ Uhr, im Falkensaal, Grendelstrasse, in Luzern.

Eingabefrist: Bis 23. August 1920.

Gemeinschuldner: Felber, Xaver, Handelsmann, Neustadtstrasse
Nr. 12, Luzern.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Juni 1920.

Eingabefrist: Bis 12. August 1920.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht
ein Gläubiger binnen 10 Tagen das ordentliche Verfahren begehrt und für
die Kosten hinreichende Sicherheit leistet.

Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach in Grenchen (1094)

Gemeinschuldnerin: Société d'horlogerie de Granges S. A.,
à Granges.

Datum der Konkurseröffnung: 19. Juli 1920.

Erste Gläubigerversammlung: 10. August 1920, nachmittags 2 Uhr, im
Hotel Löwen, in Grenchen.

Eingabefrist: Bis und mit 24. August 1920.

Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (1082)

Gemeinschuldner: Henzi & Kulli, Bankgeschäft, in Solothurn.

Datum der Konkurseröffnung: 19. Juli 1920.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 3. August 1920, nachmit-
tags 2 Uhr, im Amthaus, in Solothurn.

Eingabefrist: Bis 24. August 1920.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,
passe en force, s'il n'est attaqué dans les
dix jours par une action intentée devant
le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata ne
termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato
il fallimento.

Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (1089*)

Gemeinschuldner: Anselmi, Carl, geb. 1880, von Basel, Kaufmann,
in Dietikon.

Anfechtungsfrist: Bis 3. August 1920.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung von Kom-
petenzstücken dem Bezirksgericht Zürich, I. Abteilung, und Begehren um Ab-
tretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 Sch. u. K. G. dem obgenannten
Konkursamt schriftlich einzureichen.

Kt. Obwalden Konkurskreis Engelberg (1081)

Gemeinschuldnerin: Hess, Maria, zum «Schweizerhof», in Engelberg.

Anfechtungsfrist: Vom 24. Juli bis 3. August 1920.

Engelberg, den 22. Juli 1920.

Per Konkursverwaltung: A. Hess.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1088)

Gemeinschuldner: Isler & Stephani, Basel.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 3. August 1920.

Kt. Graubünden Konkursamt Davos in Davos-Platz (1087)

Gemeinschuldner: Möri, Johann Jakob Friedrich, prakt.
Arzt, früher in Davos-Platz.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 3. August 1920.

Zweite Gläubigerversammlung: Montag, den 16. August 1920, nachmit-
tags 2 Uhr, im Rathaus Davos.

In der Versammlung finden Verhandlungen über einen Nachlassvertrag
statt.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (1086)

Fallimento n^o 173.

Fallito: Bolliger, Wylli, conducente della Birreria Nazionale, in
Chiasso.

Data del deposito: 24 luglio 1920.

Termine per le opposizioni: 10 giorni.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1099)

Failli: Perrenoud, Alexis-Auguste, commerce de bois, rue
des Albobroges, 12, à Plainpalais.

Délai pour intenter action en opposition: Dix jours à dater de cette
publication.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263.)

(L. P. 263.)

Kt. Graubünden Konkursamt Davos in Davos-Platz (1100)

Gemeinschuldner: Beck, Franz, Möbelschreinerei, Davos-Platz.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 3. August 1920.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (1092)

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des Schöpfer,
Oskar, sel., Teppichhaus, Luzern.

Datum des Schlusses: 21. Juli 1920.

Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (1083)

La liquidation de la faillite Spalinger, J. U., à Montreux, a été
clôturée par ordonnance du président du tribunal de Vevey, rendue le
17 juillet 1920.

Montreux, le 20 juillet 1920.

Office des faillites: L. Rapaz, préposé.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 u. 317.)

(L. P. 195, 196 et 317.)

Ct. de Vaud Arrondissement de Lausanne (1093)

Failli: Société au nom collectif Bourcart et Hofer, Rue de
Bourg, 14, à Lausanne.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 avril 1920.

Date de la révocation: 19 juillet 1920, à la suite du retrait de toutes les
interventions.

En conséquence, la société faillie a été réintégrée dans la libre disposition
de ses biens.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Zürich Konkursamt Stäfa Liegenschaften-Steigerung (1085*)

Aus dem Konkurs über die Firma L. J. d'Avics, chemische Industrie,
in Feldbach-Hombrechtikon, gelangen Mittwoch, den 25. August 1920, nach-
mittags 2 Uhr, im Restaurant zur Brauerei, in Feldbach-Hombrechtikon, auf
öffentliche Steigerung:

1. Ein Wohnhaus mit Werkstätte usw., Nr. 145, für Fr. 15,200 assekuriert.
2. Eine Scheune, Nr. 142, für Fr. 1000 assekuriert.
3. Ein Schopf, Nr. 147, für Fr. 700 assekuriert.
4. Ein Schopf, Nr. 146, für Fr. 1000 assekuriert.
5. Ein Kessel- und Maschinenhaus usw., Nr. 144, für Fr. 6500 assekuriert.
6. Eine Quelle, in Objekt 7, unten.
7. Zirkel zwei Hektaren 25 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten,
Wiesen, Kanalgebiet, Ried, Holz und Bord. Objekte 1 bis 7 bei einander
in Feldbach gelegen.
8. Eine Wasserwerkanlage in dem dato bestehenden Umfange.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 1. August 1920 an hierorts zur
Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Rechnung der
Kaufanzahlung Fr. 1000 zu bezahlen.

Kt. Zürich Konkursamt Wädenswil Liegenschaften-Steigerung (949*)

Aus dem Konkurs über die A. G. Schmuziger & Cie., chemische
Fabrik, in Richterswil, gelangen Freitag, den 30. Juli 1920, nachmittags
1½ Uhr, im Hotel Engel, in Richterswil, auf öffentliche Steigerung:

1. Ein Wohnhaus mit Terrasse und ein Wohnhaus mit Glaspavillon, zusammen für Fr. 44,000 asssekuriert, eine Scheune mit Autogarage, für Fr. 7100 brandversichert, mit zirka 23 Aren Gebäudegrundfläche und Umgelände.
 2. Ein Fabrikgebäude mit Bureaux, Magazinen, Gasometer und diversen Schöpfen sowie den vorhandenen maschinellen Anlagen und der Laboratoriumseinrichtung, für Fr. 212,500 asssekuriert, mit zirka 39 Aren Grundfläche und Umgelände.
 3. Zirka 13 Aren 50 m² Pflanzland.
- Alles an der Zürcherstrasse, im Horn Richterswil, gelegen.
Die Objekte Ziff. 1 bis 3 gelangen einzeln und samthalt zum Ausruf.
Es findet nur eine Steigerung statt.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 20. Juli 1920 an beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Oron* (1084)
Vente d'immeubles

Le lundi, 30 août 1920, à 2 heures du soir, à l'Hôtel de Ville (salle de justice), à Oron, l'Office des faillites de ce district procédera à la vente aux enchères des immeubles appartenant à la faillite de Stettler, Charles, charpentier-menuisier, comprenant:

Un joli chalet neuf, avec 6 chambres, cuisine, chambre à lessive, caves, place et jardin, eau et lumière électrique, atelier de construction de baraquements d'env. 370 m², avec moteur de 10 HP, scie circulaire à chariot, raboteuse Muller, dégauchisseuse, toupie combinée, meule d'émeri double, transmissions, poulies, supports et courroies (Machines en partie neuves et en bon état).

Surface totale 12 ares 23 ca.

Taxe de l'assurance contre l'incendie: fr. 33,500.

Estimation de l'office et mise à prix: fr. 32,000, y compris le bordereau d'accessoires de fr. 11,700.

Ces immeubles sont situés sur la route cantonale de Oron à Palézieux, à proximité de 3 stations C. f. f.

Pour visiter les immeubles et consulter les conditions de vente, s'adresser à l'office susmentionné.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 u. 800.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 800.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

E' indetta un' adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Ct. del Ticino *Distretto di Lugano* (1096)

Debitore: Calignano, Giuseppe, elettricista, Lugano.

Durata moratoria: Fino al 12 agosto 1920.

Commissario del concordato: avvocato Ignazio Brignoni.

Adunanza dei creditori: 31 luglio 1920, ore 10 ant., studio del commissario del concordato, Palazzo Banca Svizzera Americana, Lugano.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Genève *District de Genève* (1098)

Par jugement du 21 juillet 1920, le tribunal a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 3 juin 1920, à la Société Anonyme de l'Ancienne Maison Marconi, fabrique de meubles, ayant son siège Rue des Vallondes, 54, aux Eaux-Vives.

L'assemblée des créanciers est fixée au mardi, 21 septembre 1920, à 10 heures, et aura lieu salle des assemblées, Taconnerie, 7.

Le commissaire au sursis: F. Lecoulter.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation du concordat

(B.-G. 304 u. 817.)

(L. P. 304 et 817.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Appenzell I.-Rh. *Bezirksgericht Appenzell* (1057)

Schuldner: Broger, Alois, Handlung, an der Hauptgasse, Appenzell. Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Dienstag, den 27. Juli 1920, nachmittags 2 Uhr, vor Bezirksgericht Appenzell, im Rathaus in Appenzell.

Die beteiligten Gläubiger und Bürgen des Schuldners werden behufs Wahrung ihrer Rechte und Anbringung allfälliger Einwendungen gegen den Nachlassvertrag zur Verhandlung hiermit eingeladen.

Appenzell, den 15. Juli 1920.

Im Gerichtsauftrage: Die Gerichtskanzlei.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat

(B.-G. 308 u. 809.)

(L. P. 308 et 809.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Land* (1066)

Der von Acllig-Zehnder, Gottlieb, gew. Spezierer, im Stöckacker zu Bümpliz, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Bern, als erstinstanzliche Nachlassbehörde, vom 5. Juli 1920 verworfen worden. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 17. Juli 1920.

Der Sachwalter: Hofer, Betreibungsbeamter.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 808.)

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (1097)
als erstinstanzliche Nachlassbehörde

Schuldner: Suter, Albert, gewesener Inhaber des Kolonialwarengeschäftes an der Haldenstrasse Nr. 27, in Luzern.

Datum der Bestätigung: 8. Juli 1920.

Verschiedenes — Divers

Kt. St. Gallen *Konkursamt Werdenberg in Buchs* (1095)

In Nr. 182 des Schweiz. Handelsamtsblattes vom 14. Juli 1920 ist im Konkurs Schlumpf, Karl, mechanische Werkstätte, in Buchs, die erste Gläubigerversammlung auf den 27. Juli 1920 festgesetzt.

Diese erste Gläubigerversammlung findet nicht statt, indem der Präsident der staatsrechtlichen Abteilung des Schweizer Bundesgerichtes in Lausanne Sistierung des Konkursverfahrens bis zum 1. August 1920 verfügt hat.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Zahnärztliche Spezialitäten. — 1920. 21. Juli. Unter der Firma Gebr. de Trey, Aktiengesellschaft (De Trey Frères Société Anonyme) (De Trey Brothers Limited) (Società Anonima Fratelli de Trey), hat sich mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer am 23. Juni 1920 eine Aktiengesellschaft gebildet. Sie bezweckt die Fabrikation von, und den Handel mit zahnärztlichen Spezialitäten, sowie den Import und Export zahnärztlicher Waren aller Art. Sie ist berechtigt, im In- und Ausland Zweigniederlassungen zu errichten und sich an ähnlichen Unternehmen zu beteiligen. Die Aktiengesellschaft übernimmt zum Zwecke der Fortführung mit Wirkung ab 1. Juli 1919 das gesamte Geschäft der bisherigen Firma Gebr. de Trey in Zürich, welche in Liquidation getreten ist. Diese Übernahme erfolgt in Aktiven und Passiven laut Inventar und Bilanz vom 30. Juni 1919, wonach die Aktiven Fr. 1,720,008.46 und die Passiven Fr. 170,799.16 betragen, sowie gestützt auf den Uebernahmungsvertrag vom 23. Juni 1920, nach welchem der Kaufpreis von Fr. 3,750,000 durch Uebergabe von 750 voll liberierten Aktien Nr. 1—750 à Fr. 5000 an die Inhaber der Firma Gebr. de Trey bezahlt wird. Von diesen Aktien übernimmt Emmanuel de Trey in Zürich 500 Stück (Nr. 1—500) und Maurice de Trey in Lausanne 250 Stück (Nr. 501—750). Das Aktienkapital beträgt Fr. 5,000,000 und ist eingeteilt in 1000 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 5000. Die Einladungen zu den Generalversammlungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die gesetzlich geforderten Publikationen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, in der Gazette de Lausanne und in der Neuen Zürcher Zeitung. Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 5—9 Mitgliedern, die Delegierten des Verwaltungsrates und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Der Präsident und die Delegierten des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann weitere Personen mit der Kollektiv-Firmazeichnung (Unterschrift oder Prokura) betrauen. Der Verwaltungsrat besteht aus Emmanuel de Trey, Fabrikant, von Payerne (Waadt), in Zürich 7, Präsident und Delegierter (Direktor); Henri Weber, Kaufmann, (früher Generaldirektor der Société française de Fournitures Dentaires in Paris), von Altstetten (Zürich), in St-Légier (Waadt), Vizepräsident; Johannes E. Frey, Kaufmann, von Kilchberg b. Zürich, in Zürich 6, Delegierter (Direktor); Marc Pittet, Chemiker, von La Chaux-de-Fonds und Olon, in Zürich 6, Delegierter (Direktor); Louis Doge-de Trey, Fabrikant (Delegierter des Verwaltungsrates der Firma Wuhmann, Doge & Co. A.-G. in Rheinfelden), von La Tour-de-Peilz, Vevey und Corsier, in La Tour-de-Peilz; August de Trey, Kaufmann (Delegierter des Verwaltungsrates der Firma De Trey & Co. Ltd. in London), von Payerne (Waadt), in London W. 1 (23 Swallow Street) und Charles A. Barbezat, Kaufmann (Delegierter des Verwaltungsrates der Firma De Trey & Co. Ltd. in London), von Les Bayards (Neuchâtel) in London W. 1 (23 Swallow Street). Kollektivprokura ist erteilt an Heinrich Haubensack, Kaufmann, von Frauenfeld, in Zürich 6, Adolf Geiser, Kaufmann, von Langenthal (Bern), in Zürich 6, und Erwin Rütli, Chef-Buchhalter, von Schönenwerd (Solothurn), in Zürich 6. Die Prokuristen zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv: Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 57 a, Zürich 1.

Stahl, Eisen, Metalle und deren Produkte. — 21. Juli. Unter der Firma Aktiengesellschaft Vulkan (Société Anonyme Vulcaine) (Volcano Society Ltd.) (Società Anonima Vulcano) hat sich mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer am 23. Juni 1920 eine Aktiengesellschaft gebildet zum Zwecke des An- und Verkaufs von Stahl, Eisen, Metallen und deren Produkten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000 und ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 1000, vollentbezahlt. Die Einladungen zu den Generalversammlungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch direkte Zustellung gegen Empfangsschein. Die gesetzlich geforderten Publikationen der Gesellschaft geschehen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 1—3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen, er bezeichnet diejenigen Personen, welche namens der Gesellschaft rechtsverbindlich zu zeichnen befugt sein sollen, er setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Als Verwaltungsrat ist ernannt: Louis Aubert, Kaufmann, von Cortaillod (Neuenburg), in Biel. Als Direktor ist gewählt: Adolph Fivaz, von Payerne, in Zürich 6. Die beiden Genannten führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Usterstrasse 19, Zürich 1.

Uhrenhandlung. — 21. Juli. Inhaber der Firma Jonas Früh, in Zürich 2, ist Jonas Früh, von Mogelsberg (St. Gallen), in Zürich 2. Uhrenhandlung: Bleicherweg 21.

21. Juli. Die Firma F. Wegner, Literaria, Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 282 vom 8. November 1913, Seite 1990) hat ihr Domizil und das Geschäftslokal an die Hardturmstrasse 104 in Zürich 5 verlegt, woselbst auch der Inhaber wohnt.

21. Juli. Landw. Genossenschaft Wiesendangen u. Umgebung in Wiesendangen (S. H. A. B. Nr. 98 vom 27. April 1916, Seite 673). Alfred Bollinger ist aus dem Vorstände dieser Genossenschaft ausgeschieden, dessen Unterschrift ist damit erloschen. An des letztern Stelle wurde neu als Präsident

in den Vorstand gewählt: Reinhard Truninger, Landwirt, von und in Wiesen-dangen. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv für die Genossenschaft.

21. Juli. Genossenschaft «Friedheim» Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 68 vom 21. März 1916, Seite 449). Hans Widmer ist aus dem Vorstände dieser Genossenschaft ausgeschieden, dessen Unterschrift ist damit erloschen. An des letzteren Stelle wurde neu als Präsident in den Vorstand gewählt: Jakob Rehlfuss, Architekt, von Zürich, in Zürich 7. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder kollektiv.

21. Juli. Krankenkasse des Schweiz. Lokomotivpersonals, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 137 vom 12. Juni 1919, Seite 1006). In der Delegiertenversammlung vom 12. Juni 1920 wurden die Statuten dieser Genossenschaft revidiert. Den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber sind keine Änderungen eingetreten.

21. Juli. Genossenschaft Löwenek, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 160 vom 23. Juni 1920, Seite 1189). Als weitere Vorstandsmitglieder wurden in der Generalversammlung vom 3. Juli 1920 gewählt: Salomon J. Gadol, Kaufmann, von Athen, in Mailand, und Dalibor Hajek, Kaufmann, von und in Zürich. Diese beiden zeichnen unter sich kollektiv.

Fensterfabrik und Glaseri (Schiebefenster). — 21. Juli. Die Firma J. G. Fluhrer, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 20 vom 23. Januar 1912, Seite 125) verzehrt als Natur des Geschäftes: Fensterfabrik und Glaseri, Spezialität: Schiebefenster. Der Inhaber Johann Georg Fluhrer, Bürger von Zürich, wohnt in Zürich 7.

21. Juli. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma Warenbank, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 100 vom 19. April 1920, Seite 729) hat in seiner Sitzung vom 29. Mai 1920 Kollektiv-Unterschrift erteilt an: Emerich Teltsch, von Brunn (Mähren), und Viktor Weinwurm, von Wien (Oesterreich), beide in Prag. Die Genannten zeichnen unter sich oder in Verbindung mit einem andern Zeichnungsberechtigten der Warenbank kollektiv.

Sanitäre und elektrische Installationen, Zentralheizungen. — 21. Juli. Die Firma A. Kunz-Knabenhans & Cie., in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 110 vom 11. Mai 1918, Seite 762), Installations-geschäft für sanitäre Einrichtungen, Zentralheizungen, elektrische Installations, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Alfred Kunz-Knabenhans, Kommanditär: Joseph Willi, Sohn, und damit die Prokura Georg Tschalar, ist infolge Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Chemische Produkte, Agentur und Kommission. — 21. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma H. Furrer & Cie., in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 173, vom 27. Juli 1917, Seite 1222), Agentur und Kommission, chemische Produkte, Gesellschafter: Hans Furrer und Walter Latscha, hat sich per 1. August 1917 aufgelöst; die Firma ist erloschen. Die Liquidation der Aktiven und Passiven ist durchgeführt.

Patent- und technisches Bureau. — 21. Juli. Die Firma H. Blum, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 262 vom 4. November 1918, Seite 1733), Patent- und technisches Bureau, ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Ingenieur- und Patentbureau: technische Artikel. — 21. Juli. Die Firma Ernst de Perrot, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 148 vom 11. Juni 1920, Seite 1097) verzehrt als nunmehrige Geschäftsnatur: Ingenieur- und Patentbureau, Vertretungen, An- und Verkauf technischer Artikel. Die Firma wird abgeändert auf Ernst de Perrot, Nachf. von H. Blum.

Glarus — Glaris — Glarona

Kohlenhandel, u. s. w. — 1920. 19. Juli. Unter der Firma Stäger & Cie. Aktiengesellschaft (Stäger & Cie., Société Anonyme) (Stäger & Cie. Società Anonima) besteht gemäss Statuten vom 1. April 1920 mit dem Sitz in Glarus eine Aktiengesellschaft, welche den Handel mit Kohlen und verwandten Artikeln zum Zwecke hat. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Grundkapital beträgt Fr. 500,000 (fünfhunderttausend Franken) und ist eingeteilt in 100 Aktien von je Fr. 5000, welche auf den Namen lauten. Die Gesellschaft übernimmt die Aktien der unter der Firma Stäger & Cie. in Glarus bisher bestandenen Kollektivgesellschaft auf Grund der auf den 31. März 1920 erstellten Bilanz und der dieser Bilanz zu Grunde liegenden Bucheintragungen, zum Bilanzwerte von Fr. 860,993. 98. Dieser Uebernahmepreis wird getilgt durch Verrechnung der von der Gesellschaft zu übernehmenden Passiven im Betrage von Fr. 600,993. 98 und durch Ueberlassung von 52 Aktien der Gesellschaft im Nominalwert von je Fr. 5000 an die überlebenden Teilhaber der Firma Stäger & Cie, nämlich 26 Aktien an Frau Katharina Kollmus-Stäger und 26 Aktien an Frau Lina Stamm-Stäger in Glarus. Die Organe der Gesellschaft sind die Generalversammlung, der Verwaltungsrat und die Kontrollstelle. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweiz. Handelsamtsblatt in Bern: Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus folgenden Personen: Karl Kollmus-Stäger, Privatier, von Güttingen (Thurgau), in Glarus, Präsident; Karl Stiefel, Kaufmann, von Zürich, in Glarus, und Jost Marti-Streiff, Kaufmann von Engi, in Glarus, die beiden letzteren gleichzeitig als Delegierte des Verwaltungsrates. Die rechtsverbindliche Einzelunterschrift namens der Gesellschaft führen die vorgenannten drei Verwaltungsratsmitglieder.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1920. 22. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma Importvereinigung der Engros Firmen der Mercerie, Bonneterie & Kurzwaren-Branchen (I. M. B.) in Liq., in Basel (S. H. A. B. Nr. 270 vom 11. November 1919, Seite 1975), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Lebensmittel und Baumaterialien. — 15. Juli. Inhaber der Firma Massimo Hindermann in Basel ist Massimo (Max) Hindermann-Filippi, von und in Basel. — Agentur in Lebensmitteln und Baumaterialien. Sommergasse 47.

19. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Basler Handelsbank, in Basel (S. H. A. B. Nr. 14 vom 16. Januar 1920, Seite 92), hat zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt: Rudolf de Haller, von und in Bern. Des fernern wurde Kollektivprokura erteilt an: Alfred Erhart, von Schaffhausen, in Basel; Karl Fricker, von und in Basel; Gustav Huber, von und in Basel; Theodor Reinold, von und in Basel; Alexander Rohrbach, von Oberwil im Simmental, in Basel; Jakob Stehlin, von und in Binningen (Basel-Land), und Jakob Völmly, von und in Basel. Sämtliche zeichnen in ihrer Eigenschaft kollektiv zu zweien unter sich oder in Verbindung mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Die an Dr. Fritz Vischer-Bachofen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, erteilte Unterschriftsberechtigung ist infolge Todes desselben erloschen.

19. Juli. Carl Ebner-Riemer, von Wyden (Aargau), in Zürich, Albert Birkhäuser-Oser, von und in Basel, Dr. Cuno Hofer, von Hüttlingen (Thurgau), in Corsier-Port bei Genf, Jean Denis François Bartholoni, von Monaco, in Genf,

César Adolphe Schmidt, von Zürich, in Genf, die Firma «Buch- und Kunst-druckerei Benteli A. G.», in Bern-Bümpliz, die Firma «Emil Birkhäuser & Co.», Kollektivgesellschaft, in Basel, haben unter der Firma Ebner & Co., Verlag der Zeitschrift «Schweizerland», in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 4. Dezember 1919 begonnen hat und Aktiven und Passiven der Firma «Schweizerland A. G. in Liquidation», in Chur, übernimmt. Carl Ebner und Albert Birkhäuser sind unbeschränkt haftende Teilhaber, Kommanditäre sind: Dr. Cuno Hofer, mit der Summe von fünfunddreissigtausend Franken (Fr. 35,000); Jean Denis François Bartholoni, mit der Summe von zehntausend Franken (Fr. 10,000); César Adolphe Schmidt, mit der Summe von zehntausend Franken (Fr. 10,000); Firma «Buch- und Kunst-druckerei Benteli A. G.», in Bern-Bümpliz, mit der Summe von dreissigtausend Franken (Fr. 30,000); Firma «Emil Birkhäuser & Co.», in Basel, mit der Summe von dreissigtausend Franken (Fr. 30,000). Für die Gesellschaft zeichnen kollektiv die beiden unbeschränkt haftenden Teilhaber Carl Ebner und Albert Birkhäuser. Die Firma erteilt Kollektivprokura an Emil Birkhäuser-Nydegger, von und in Basel, in der Weise, dass derselbe je mit einem der unbeschränkt haftenden Teilhaber zur Vertretung der Gesellschaft berechtigt ist. Herausgabe und Verlag der Monatsschrift «Schweizerland», nebst Sondernummern. Elisabethenstrasse 11.

Kohlen, Eisen, Metalle. — 19. Juli. Die Firma Röchling & Cie., Aktiengesellschaft, in Basel (S. H. A. B. Nr. 176 vom 8. Juli 1920, Seite 1319), Handel mit Kohlen, Eisen, Metallen usw., erteilt Einzelprokura an Wilhelm Acker, von Ludwigshafen am Rhein (Bayern), wohnhaft in Basel.

19. Juli. Die Firma Chemische Fabrik Madoery A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 210 vom 2. September 1919, Seite 1538), erteilt Kollektivprokura an Dr. Hermann Becker, Chemiker, von Zürich, wohnhaft in Mumpf, in der Weise, dass er mit einer andern zur Kollektivzeichnung berechtigten Person für die Firma zeichnen kann. Die an Joseph Erhardt erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

20. Juli. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma Bodenkreditbank in Basel, in Basel, sind Alphons Simonius und Ernst Basser-mann infolge Todes ausgeschieden; deren Unterschriften somit erloschen. In der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 8. Mai 1920 hat die genannte Aktiengesellschaft ihre Statuten revidiert und dabei folgende Änderungen der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 78 vom 2. April 1919, Seite 556, und dortige Verweisungen, publizierten Tatsachen getroffen: Die beiden letzten Absätze von § 2 der Statuten werden gestrichen und durch folgenden Absatz ersetzt: Sie kann ausserdem alle andern Bank-geschäfte betreiben. Sie darf auch in der Schweiz und im Auslande Liegen-schaften erwerben, veräußern, vermieten, verpacken und verwalten und sich an Gesellschaften mit diesen Geschäftszwecken durch Uebernahme von Aktien oder in anderer Weise beteiligen. Die übrigen Punkte der im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen sind unverändert geblieben.

Möbel. — 21. Juli. Inhaber der Firma Josef Gabler, in Basel, ist Josef Ludwig Gabler-Kohler, von Emmen (Luzern), wohnhaft in Binningen (Basel-Land). Handel in Möbeln. Hammerstrasse 100.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1920. 21. Juli. Staatsanstalt unter dem Namen Appenzell-Ausserrho-dische Kantonalbank, mit Sitz in Herisau (S. H. A. B. Nr. 128, vom 31. Mai 1919, Seite 936 und dortige Verweisungen). Die Prokuren von Albert Müller und Jakob Kehl sind erloschen. Es wird Kollektivprokura erteilt an Paul Häberlin, von Mauren (Kt. Thurgau), in Herisau, der befugt ist, mit einem der übrigen Prokuristen der Anstalt zu zeichnen.

Wirtschaft und Käserei. — 21. Juli. Inhaber der Firma Martin Müller, z. Appenzellerhof, in Heiden, ist Martin Müller, von Istighofen (Kt. Thurgau), wohnhaft in Heiden. Wirtschaft und Käserei. Zum «Appen-zellerhof»; Werd Nr. 360.

Rideauxfabrikation; Mineralwasser. — 21. Juli. Die Firma Aug. Sturzenegger, bisher Rideauxfabrikation, in Walzenhausen (S. H. A. B. Nr. 458, vom 11. Dezember 1903, Seite 1829) hat in die Natur des Geschäftes aufgenommen: Walzenhauser-Mineralwasser.

Tessin — Tessin — Ticino Ufficio di Lugano

Movimenti d'orologeria. — 1920. 20 luglio. Fulvia Manzoni, essendo decessa, ha cessato di far parte della società in nome collettivo «Man-zoni Fils & comp.», con sede in Aragno, fabbricazione dei movimenti d'orologeria (F. u. s. d. c. n° 60 del 13 marzo 1914, pag. 427 e precedente); in seguito la società viene dichiarata sciolta e la liquidazione verrà effettuata dai soci Costantino e Giuseppe Manzoni sotto la ragione sociale Manzoni Fils & comp in liquidazione, i quali firmeranno individualmente.

Ufficio di Mendrisio

Tabacchi, osteria. — 21 luglio. — La ditta Bianchi Battista, negozio di tabacchi con osteria, in Pedrinato (F. u. s. d. c. del 27 aprile 1883, n° 61, pag. 486), è cancellata ad istanza dell'erede per decesso del titolare.

21 luglio. L'amministrazione dell'Ospizio della Beatissima Vergine di Fondazione Turconi, in Mendrisio (F. u. s. d. c. del 27 ottobre 1916, n° 253, pag. 1638, e 20 luglio 1918, n° 171, pag. 1188) notifica: che per il periodo 1 luglio 1920 — 30 giugno 1921 la presidenza del consiglio d'amministrazione viene assunta dall'Avv. Siro Mantegazza. La firma sociale come già precedentemente pubblicato, spetta al presidente od ad un membro del Consiglio d'Amministrazione col segretario, oppure ad un membro con un altro membro del Consiglio stesso. Il Consiglio d'Amministrazione resta così composto: Avv. Siro Mantegazza fu Giuseppe, presidente; Rinaldo Borella fu Fran-cesco, membro; Dr. Antonio Cattaneo fu Francesco, membro; Nicola Torriani fu Giuseppe, segretario; tutti da e domiciliati in Mendrisio.

Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Cossonay

1920. 21 juillet. Le Syndicat agricole de Sullens, société coopérative dont le siège est à Sullens, inscrite au registre du commerce le 4 mai 1894 (F. o. s. du c. des 10 mai 1894, page 472, et 4 octobre 1919, page 1748), a, dans son assemblée générale du 18 juillet 1920, adopté de nouveaux statuts, qui contiennent entr'autres les dispositions suivantes: Sous la dénomination «Syndicat agricole de Sullens», il existe à Sullens, une société coopérative dans le sens du titre 27 du Code fédéral des obligations. Son but est l'amélioration des conditions de l'exploitation agricole par l'association et, en particulier l'encouragement à l'élevage et à l'amélioration du bétail de l'espèce bovine et de la race suisse tachetée rouge. Ce but n'est pas lucratif. Ses moyens d'actions sont entr'autres: a) l'achat et le bon entretien de reproducteurs qualifiés; b) la sélection judicieuse des élèves; c) l'estivage du bétail sur des alpages bien tenus et possédant des abris suffisants; d) l'assurance du bétail, pour les cas non prévus par les assurances officielles; e) l'amélioration des alpages et du sol en général; f) l'achat en gros de produits alimentaires pour le bétail, d'engrais de semences pour améliorer et augmenter la production

fourragère et d'une manière générale, l'achat de tous produits utiles à l'agriculture. La durée du syndicat est illimitée. Les sociétaires sont personnellement et solidairement responsables des engagements du syndicat aux termes de l'article 689 du C. o. Sont membres du syndicat, les personnes admises en cette qualité lors de sa fondation. De nouveaux membres peuvent toujours être admis par l'assemblée générale. Ils ont à payer une finance d'entrée fixée par l'assemblée générale et qui est versée au fonds de réserve. L'admission de nouveaux membres a lieu sur demande écrite adressée au comité qui la transmet à l'assemblée générale pour décision y relative. La qualité de sociétaire s'acquiert également par succession directe ou par cession des parents à l'un de leurs enfants. Les sociétaires sont co-propriétaires de l'actif de la société et participent à ses bénéfices et à ses pertes par égales portions entr'eux. L'assemblée générale peut décerner le titre de membre honoraire aux personnes qui s'intéressent à la vulgarisation des progrès agricoles ou qui ont rendu des services au syndicat. Les membres honoraires sont dispensés de la contribution annuelle, ils n'ont en cette qualité, ni voix délibérative, ni droit à la réserve sociale. La qualité de sociétaires se perd par démission, mort ou exclusion. La démission d'un sociétaire n'est valable que si elle est donnée par écrit au moins trois mois avant la clôture de l'exercice annuel. Elle ne déplaît ses effets qu'après le règlement et la passation des comptes. Tout sociétaire qui ne remplit pas fidèlement ses engagements, qui use de moyens frauduleux vis-à-vis du syndicat, qui néglige gravement son bétail ou donne à son égard de fausses indications, ou qui ne se conforme pas aux décisions régulièrement prises peut être exclu par le comité. Le sociétaire exclu a le droit d'en appeler à l'assemblée générale. S'il n'use pas de ce droit, les motifs de son exclusion restent secrets, dans le cas contraire, il est fait part de ces motifs à l'assemblée générale qui statue en dernier ressort. Le comité décide des indemnités à réclamer, s'il y a lieu, au sociétaire exclu et du règlement de son compte vis-à-vis du syndicat. Tout membre sortant reste soumis, jusqu'à la clôture de l'exercice annuel, aux obligations qu'il a contractées en qualité de sociétaire. Si l'état de situation présentait un déficit, soit en capital, soit en compte annuel, le démissionnaire serait tenu au paiement de sa part à ces déficits. La contribution annuelle est fixée chaque année par l'assemblée générale, elle est due pour l'année entière par tout sociétaire quelle que soit la date de son entrée ou de sa sortie du syndicat. Il est institué un fonds de réserve, alimenté conformément aux statuts. Les organes du syndicat sont: a) l'assemblée générale des sociétaires; b) la commission de vérification des comptes; c) le comité, leurs pouvoirs, attributions et mode de fonctionner sont établis par les statuts; ils sont conformes à la loi. Le comité administre la société; il est composé de cinq membres: un président, un vice-président-caissier, un secrétaire et deux autres membres. Il est nommé pour trois ans par l'assemblée générale ordinaire, il est rééligible. Le président ou le vice-président et le secrétaire ont conjointement la signature sociale et engagent valablement la société. Un budget des recettes et des dépenses est établi annuellement. Un arbitrage est prévu pour trancher les difficultés qui pourraient s'élever au sein de la société. La dissolution du syndicat ne peut être votée que par les trois quarts des votants. Les statuts sont datés du 18 juillet 1920. Ils ont été adoptés en assemblée générale du même jour pour entrer en vigueur aussitôt après leur inscription au registre du commerce, date à partir de laquelle les statuts du 22 mars 1894 seront abrogés. Le comité actuel, nommé à l'assemblée générale du 8 mai 1920, est composé comme suit: président: Louis Séchaud, de Sullens, facteur; vice-président-caissier: Louis Bally, de Sullens, agriculteur; secrétaire: Fritz Kohler, de Landiswil (Berne), agriculteur; membres: Jules Ramuz-Badan, de Sullens, agriculteur, et François Dubauloz, de Sullens, agriculteur; tous domiciliés à Sullens.

22 juillet. Les raisons sociales suivantes sont radiées d'office ensuite de départ ou décès des titulaires:

Lait, beurre, etc. — Jacob Wälschli, à Orny (F. o. s. du e. du 7 mai 1912, page 827), lait, beurre, fromages, commerce de porcs.

Lait, beurre, etc. — Charles Gerber, à Villars-Lussery (F. o. s. du c. des 5 janvier 1903, page 10, et 22 octobre 1914, page 1645), lait, beurre, fromages et porcs.

Ferblanterie, etc. — P. Tondetta, à Cossonay (F. o. s. du e. du 7 mars 1912, page 407), ferblanterie, lampisterie et appareillage.

Maçonnerie, etc. — B. Borella, à Cossonay (F. o. s. du e. du 5 mars 1909, page 371), entreprise de maçonnerie et travaux en ciment.

Hôtel, etc. — Constant Gilgen, à Pampigny (F. o. s. du c. du 23 novembre 1900, page 1532), exploitation de l'Hôtel du Chêne, à Pampigny, tabac et cigares.

Épicerie, mercerie, etc. — Lucien Croisier, à Montricher, (F. o. s. du c. du 25 novembre 1908, page 2016), épicerie, mercerie, tabac, étoffes.

Chaussures, épicerie et mercerie. — Henri Jaquier, à la Sarraz (F. o. s. du c. des 24 mars 1883, page 315, et 3 octobre 1907, page 1714), chaussures, épicerie et mercerie.

Bureau de Lausanne

Meubles neufs et d'occasion. — 20 juillet. Le chef de la maison Alexandre Vullyamoz, à Lausanne, est Alexandre-Jaques Vullyamoz, allié Dupont, de Lausanne et St-Saphorin (Lavaux), domicilié à Lausanne. Meubles neufs et d'occasion. Rue Petit St-Jean, 11 bis.

Entreprise de bâtiments. — 20 juillet. Jean Zolla, chef de la maison J. Zolla, entreprise générale de bâtiments, à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 mars 1910), est originaire de Pentha (Vaud).

Boulangerie, représentations générales et courtages. — 20 juillet. La maison M. Clot, représentations générales et courtages, à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 octobre 1918), fait inscrire: 1. Qu'elle a transféré son siège commercial de Lausanne à Cheseaux. 2. Que le domicile personnel de Marcel Clot est à Cheseaux. 3. Qu'elle ajoute à son genre de commerce l'exploitation d'une boulangerie.

Produits alimentaires. — 20 juillet. William Burgat, de Montalchez (Neuchâtel), et André Campiche, de Ste-Croix, les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué, sous la raison sociale Burgat et Cie, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 15 juillet 1920. Fabrication et commerce de produits alimentaires en gros. Rue des Deux Marchés, 5.

20 juillet. Dans son assemblée générale du 29 juin 1920, la Société immobilière de la Tour, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 5 octobre 1917), a nommé administrateurs: Johann-William de Groot, de Appeldorn (Hollande), officier de l'Armée du Salut, à Kôniz (Berne), et François-Frédéric Fornachon, de Peseux (Neuchâtel), officier de l'Armée du Salut, à Berne, en remplacement de W. Elwin Oliphant et Albert Gaskin.

20 juillet. Dans son assemblée générale du 29 juin 1920, la Société anonyme des immeubles suisses de l'Armée du Salut, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. des 26 octobre 1894 et 5 octobre 1917), a nommé administrateurs: Johann-William de Groot, d'Appeldorn (Hollande), officier de l'Armée du Salut, à Kôniz (Berne), et François-Frédéric Fornachon, de Peseux (Neuchâtel), officier de l'Armée du Salut, à Berne, en remplacement de W. Elwin Oliphant et Albert Gaskin.

Toutes opérations commerciales et financières. — 21 juillet. Louis, fils de Marc Emery, de Chardonne sur Vevey, et William, fils de Jean Travelletti, de Vex (Valais), les deux à Lausanne, ont constitué,

sous la raison sociale Emery et Travelletti, «Crédit Commercial», une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 1^{er} juillet 1920. Genre d'affaires: toutes opérations commerciales et financières. Rue de la Paix, 4. La maison confère procuration à Léon Caïnadan, d'origine grecque, domicilié à Lausanne. La société sera engagée par la signature des associés Louis Emery et William Travelletti et du fondé de procuration Léon Caïnadan; les pouvoirs de ce dernier n'étant pas limités et s'étendant aussi au pouvoir d'aliéner ou grever des immeubles (C. o. article 459, alinéa 2). La signature collective de deux d'entr'eux engage valablement la société.

21 juillet. Société Suisse de Banque et de Dépôts, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 12 mai 1920). Le conseil a conféré la signature sociale, comme directeur, à Ernest de Saugy, de Moudon, domicilié à Lausanne, qui signera conjointement avec l'une des personnes possédant déjà la signature sociale.

21 juillet. Société Suisse de Banque et de Dépôts, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 12 mai 1920). Le conseil a conféré la signature sociale, comme fondé de pouvoirs, à Louis-Albert Wurld, d'Ormont-dessous, domicilié à Lausanne, qui signera conjointement avec l'une des personnes possédant déjà la signature sociale.

22 juillet. Dans son assemblée générale du 12 juillet 1920, la Société anonyme de la Tribune de Lausanne et Estafette, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. des 26 mars 1914 et 18 avril 1916), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers portent sur les points suivants: Le capital social est réduit de cinquante mille francs à la somme de vingt mille francs, divisé en quatre cents actions de cinquante francs chacune, au porteur. Les affaires de la société sont gérées par un conseil d'administration composé de trois à cinq membres. La signature sociale conférée à l'administrateur Jacques Hort est radiée. L'administrateur John Rusillon est également radié.

22 juillet. Par acte reçu John Rusillon, notaire, le 18 juin 1920, il a été constitué, sous la raison sociale La Générale S. A., une société anonyme dont le siège est à Lausanne et qui a pour but l'importation et l'exportation de marchandises en tous genres, l'achat et la revente de marchandises, tant pour son compte que pour le compte de tiers, ainsi que la représentation de maisons industrielles et commerciales et toutes opérations y relatives. La durée de la société est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de six cent mille francs, divisé en douze cents actions de cinq cents francs chacune, au porteur. Il est créé 120 parts de fondateurs, au porteur. Il est attribué à ces parts de fondateurs une valeur nominative de fr. 500 chacune. Ces 120 parts de fondateurs seront remises gratuitement à Georges Seidl, Eugène Fallettaz et Alfred Roehat. Ces parts de fondateurs remplacent des actions entièrement libérées jusqu'à concurrence de fr. 60,000. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille des avis officiels du Canton de Vaud. La société est valablement engagée par la signature d'un seul administrateur. S'il y a plusieurs administrateurs, l'assemblée générale pourra décider que la société n'est engagée que par la signature collective de deux administrateurs. L'administration est composée d'un seul membre, en la personne de Georges Seidl, de Lausanne, y domicilié, propriétaire. Le bureau de la société est: Avenue du Tribunal Fédéral, 9, à Lausanne.

22 juillet. Les raisons suivantes sont radiées d'office ensuite de faillite: Banque, gérance, etc. — G. Landis, banque et gérance de rentiers, agence générale des compagnies d'assurances contre les risques de transports et contre l'incendie «L'Helvétia», à St-Gall, à Lausanne (F. o. s. du c. du 30 décembre 1893).

Beurre, oeufs, importation. — E. Hubler, beurre, oeufs, importation, à Lausanne (F. o. s. du c. du 31 octobre 1912).

Borloz et Aeschlimann, Comptoir de Spécialités Industrielles et Fabrique Nationale des scies à métaux «Vavite», à Lausanne (spécialités industrielles).

Bureau de Morges

Vins. — 22 juillet. Louis-Alphonse et Henri-Ernest Bolle, des Verrières et de la Côte-aux-Fées (Neuchâtel), domiciliés à Morges, ont constitué à Morges, sous la raison sociale Bolle & Cie, une société en nom collectif, qui a commencé le 17 janvier 1920. Commerce de vins. Rue du Lac, 43. La maison reprend l'actif et le passif de la société «A. Bolle & Cie», à Morges.

Bureau d'Orbe

22 juillet. La Société des Usines des Grands Crêts près Vallorbe, à Vallorbe (F. o. s. du c. du 29 décembre 1896, n° 347, page 1427, du 21 mars 1904, n° 117, page 465, et du 17 novembre 1904, n° 435, page 1738), fait inscrire que dans son assemblée générale du 11 juin 1920, elle a révisé ses statuts et apporté les modifications suivantes aux faits publiés dans le registre du commerce: «La société a pour but la fabrication et le commerce des liants hydrauliques de toute nature et qualité. Pour atteindre ce but, elle crée, achète ou exploite, directement ou indirectement toutes fabriques de liants hydrauliques; elle peut aussi créer ou s'intéresser financièrement à toutes autres prises analogues en Suisse et à l'étranger et d'une manière générale s'occuper de toutes affaires industrielles, commerciales, financières et immobilières. La durée de la société n'est pas déterminée. Les autres faits publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce n'ont pas subi de modifications.

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 47288. — 22 juin 1920, 8 h.

Alfred Stalder, fabrication et commerce, Crémises (Suisse).

Montres, parties de montres, ainsi que chaînes de bicyclettes.

FOR EVER

N° 47289. — 22 juin 1920, 8 h.

Alfred Stalder, fabrication et commerce, Crémises (Suisse).

Montres et parties de montres.



Nr. 47290. — 22. Juni 1920, 5 Uhr.

American Lead Pencil Co., Fabrikation und Handel,
London (Grossbritannien) (New York, Ver. St. v. Am.).

Bleistifte.

VELVET

Nr. 47291. — 2. Juli 1920, 8 Uhr.

Bürke & Co., Fabrikation und Handel,
Zürich, mit Filiale in Landquart (Schweiz).

Bodenwische, chemisch-technische Produkte aller Art, Plakate.

SALUBRA

Nr. 47292. — 2. Juli 1920, 8 Uhr.

Bürke & Co., Fabrikation und Handel,
Zürich, mit Filiale in Landquart (Schweiz).

Chemisch-technische Produkte aller Art.

SERVICIN

Nr. 47293. — 2. Juli 1920, 8 Uhr.

Bürke & Co., Fabrikation und Handel,
Zürich, mit Filiale in Landquart (Schweiz).Lederkonservierungs- und Schuhputzmittel, chemisch-technische Produkte
aller Art, sowie Reklamematerial.**BIANKIN**

Nr. 47294. — 2. Juli 1920, 8 Uhr.

Bürke & Co., Fabrikation und Handel,
Zürich, mit Filiale in Landquart (Schweiz).Lederkonservierungs- und Schuhputzmittel, chemisch-technische Produkte
aller Art, sowie Reklamematerial.**CIMA**

Nr. 47295. — 9. Juli 1920, 10 Uhr.

Fussell & Co., Limited, Fabrikation und Handel,
London (Grossbritannien).Konfiserie (nicht inbegriffen Schokolade und alle der Schokolade ähnlichen
Waren), Milch, Rahm und ähnliche Substanzen, welche als Nahrungsmittel
oder als Bestandteile von Nahrungsmitteln gebraucht werden.

BUTTERFLY



Nr. 47296. — 12. Juli 1920, 8 Uhr.

Hediger Söhne, Fabrikation,
Reinach (Aargau, Schweiz).

Tabakfabrikate jeder Art.

BELLA DIANA

Nr. 47297. — 12. Juli 1920, 8 Uhr.

Hediger Söhne, Fabrikation,
Reinach (Aargau, Schweiz).

Tabakfabrikate jeder Art.

CLEMENTINE

Nr. 47298. — 12. Juli 1920, 8 Uhr.

Hediger Söhne, Fabrikation,
Reinach (Aargau, Schweiz).

Tabakfabrikate jeder Art.

CONDE DE LA TORRE

Nr. 47299. — 12. Juli 1920, 8 Uhr.

Hediger Söhne, Fabrikation,
Reinach (Aargau, Schweiz).

Tabakfabrikate jeder Art.

DEVISA

Nr. 47300. — 12. Juli 1920, 8 Uhr.

Hediger Söhne, Fabrikation,
Reinach (Aargau, Schweiz).

Tabakfabrikate jeder Art.

LIANA

Nr. 47301. — 12. Juli 1920, 8 Uhr.

Hediger Söhne, Fabrikation,
Reinach (Aargau, Schweiz).

Tabakfabrikate jeder Art.

LICET

Nr. 47302. — 12. Juli 1920, 8 Uhr.

Hediger Söhne, Fabrikation,
Reinach (Aargau, Schweiz).

Tabakfabrikate jeder Art.

PICADOR

Nr. 47303. — 12. Juli 1920, 8 Uhr.

Hediger Söhne, Fabrikation,
Reinach (Aargau, Schweiz).

Tabakfabrikate jeder Art.

PRIORITÄT**Verzollung von Postsendungen**Die schweizerische Oberzolldirektion bringt den Interessenten neuerdings
in Erinnerung, dass die Zollbehandlung von Postsendungen nach Massgabe der
vom Versender erstellten Deklaration (Inhaltserklärung) vorgenommen wird.Ist die Deklaration ungenügend oder nicht tarifgemäss abgefasst, so hat
nach Vorschrift von Art. 11 und 12 des Zolltarifgesetzes von 1902 die Ver-
zollung der Waren nach der höchsten Gebühr, welche ihnen nach Massgabe
ihrer Art auferlegt werden kann, stattzufinden. Bei Sendungen mit Waren
verschiedener Art, welche verschiedene Gebühren zu bezahlen hätten, und
für welche eine getrennte Gewichtsangabe nicht vorliegt, erfolgt die Ver-
zollung nach demjenigen Ansatz, welchen der mit der höchsten Gebühr be-
lastete Teil der Ware zu bezahlen hätte. Reklamationen in betreff der Ver-
zollung können in solchen Fällen nicht berücksichtigt werden.Wer daher Waren per Post aus dem Auslande bezieht, handelt in seinem
eigenen Interesse, wenn er dafür sorgt, dass die an seine Adresse bestellten
Sendungen von einer dem Inhalt entsprechenden tarifgemäss lautenden De-
klaration begleitet werden, zu welchem Behufe dem Absender zweckmässiger-
weise der Wortlaut der der Sendung mitzugebenden Deklaration genau vor-
geschrieben wird.

Bern, den 20. Juli 1920.

Schweizerische Oberzolldirektion.

Acquittement en douane des marchandises expédiés par la posteLa Direction générale des douanes croit devoir rappeler aux intéressés
que l'acquittement en douane des envois de marchandises expédiés par la poste
a lieu en principe sur la base de la déclaration établie par l'expéditeur.Si cette déclaration est insuffisante ou non conforme au tarif, la loi sur
le tarif des douanes le 1902, articles 11 et 12, prescrit la taxation au droit
le plus élevé que comporte l'espèce de marchandise en cause, ou au droit
auquel est assujettie la marchandise la plus fortement imposée, si des mar-
chandises de diverses espèces sont emballées dans le même colis et si le poids
de chacune d'elles n'est pas déclaré séparément. En pareil cas, les réclamations
formulées contre ce mode d'acquittement ne peuvent pas être prises en con-
sideration.Les importateurs de marchandises arrivant par la poste feront donc bien,
dans leur propre intérêt, de pourvoir à ce que les envois qui leur sont
destinés soient accompagnés d'une déclaration exacte et conforme au tarif
des douanes, et, dans ce but, de donner à l'expéditeur des instructions précises
sur la teneur des déclarations à fournir.

Bern, le 20 juillet 1920.

Direction générale des douanes.

Sdoganamento degli invii postaliLa Direzione Generale delle Dogane richiama nuovamente agli interessati,
che lo sdoganamento degli invii postali ha luogo in base alla dichiarazione
stabilita dallo spediteur.Se la dichiarazione è insufficiente o non conforme al testo della tariffa, le
merci vengono sdaziate alla tassa più alta, che può comportare la loro specie
e ciò a norma degli articoli 11 e 12 della legge sulla tariffa doganale del 10 ot-
tobre 1902.Per gli invii contenenti merci di diverse specie soggette a tasse differenti,
delle quali non siano dichiarati i pesi separatamente, per lo sdoganamento delle
merci vengono applicate quelle tasse, alle quali dovrebbe sottostare la parte
delle merci soggetta alla tassa più elevata. In tali casi i reclami concernenti
lo sdaziamento non possono essere presi in considerazione.Chi importa quindi dall'estero delle merci a mezzo della posta, agisce nel
proprio interesse, se provvederà, affinché gli invii destinati al suo indirizzo
siano accompagnati da una dichiarazione doganale conforme al testo della
tariffa e farà bene a questo scopo di dettare il testo preciso della dichiarazione
da aggiungere agli invii.

Bern, 20 luglio 1920.

La Direzione Generale delle Dogane.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Commerce spécial entre la Suisse et la Belgique
Importations et exportations des principaux articles

Totaux en millions de francs															
Importations							Exportations								
	1913	1914	1915	1916	1917	1918	1919 ¹⁾		1913	1914	1915	1916	1917	1918	1919 ¹⁾
Total	1920	1478	1680	2379	2405	2401	3533	Total	1376	1187	1670	2448	2323	1963	3298
De Belgique . .	35,1	19,8	16,7	27,0	13,2	20,7	93,6	En Belgique . .	28,2	17,1	9,9	7,9	5,9	2,3	85,9
%	1,8	1,3	1,0	1,1	0,6	0,9	2,6	%	2,1	1,4	0,6	0,3	0,3	0,1	2,6
¹⁾ Chiffres provisoires.															
Quantités Poids net				Valeurs En milliers de francs				Quantités Poids net				Valeurs En milliers de francs			
1913	1918	1919		1913	1918	1919		1913	1918	1919		1913	1918	1919	
q	q	q						q	q	q					
I. Importations ²⁾															
Comestibles etc.															
528	14	1,291		Conserves de légumes 44b	53	3	211	260	—	468		Cacao en poudre 63	100	—	259
56,912	—	—		Racines de chicorée 57	1,423	—	—	4,868	550	10,761		Chocolat 64	1,563	311	6,784
10,943	—	—		Huiles comestibles 72/3	1,182	—	—	1,101	320	377		Lait condensé 92	114	41	100
2,589	—	1,440		Poissons de mer 87b	518	—	422	10,130	—	1,097		Fromage 99b	1,967	—	768
83	—	—		Tabacs manufacturés 111/3	74	—	1	3	491	374		Tabacs manufacturés 111/13	6	598	646
Cuir, chaussures etc.															
1,449	1	17		Cuir 174/84	805	6	60	878	—	379		Fils de coton 347/59	502	—	525
333	—	5		Courroies de transmission 185	283	—	12	978	5	1,636		Tissus de coton 360/80	1,049	33	6,380
51	—	—		Ouvrages en cuir 187/8	68	—	—	1,665	1	1,786		Broderies de coton 384/9	3,837	6	10,328
44	—	—		Chaussures 195/201	46	—	1	1,285	—	674		Déchets de soie 434	246	—	389
Matières textiles															
1,326	—	23		Fils de coton 347/59	602	—	36	149	—	73		Bourre moull. 439	348	—	208
1,515	—	32		Tissus de coton 360/76	641	—	61	15	—	14		Soie à coudre 443/5	55	—	173
3,800	—	385		Fils de lin etc. écus 397a/8b	1,200	—	593	276	—	14		Soie artificielle 446	360	—	80
2,505	—	220		— blanchis 400/1	966	—	394	548	—	490		Tissus de soie 447a/8	2,576	—	6,846
3,373	—	9		Tissus de lin etc. écus 405/13	1,562	—	32	144	—	182		Rubannerie de soie 449	698	—	2,747
867	—	143		Laine brute 455	407	—	333	3	—	86		Tissus de laine 471/5b	4	—	431
573	—	169		Déchets de laine 456	175	—	243	84	—	151		Bonneterie 537/45	181	2	925
360	—	40		Trait 457	209	—	99	II. Exportations ²⁾							
1,204	—	31		Fils de laine, écus 460/3	898	—	130	Comestibles etc.							
1,120	—	19		— blanchis etc. 464/9	808	—	40	Cacao en poudre 63							
359	—	—		— p. détail 470	305	—	—	Chocolat 64							
482	—	7		Tissus de laine 472/6	548	—	25	Lait condensé 92							
166	—	6		Tapis de laine 482b	116	—	50	Fromage 99b							
147	—	1		Lingerie de coton etc. 530/2	140	—	6	Tabacs manufacturés 111/13							
191	—	4		Bonneterie 537/45	242	—	16	Matières textiles							
304	—	—		Vêtements p. hommes 546/8	348	—	—	Fils de coton 347/59							
40	—	—		— p. dames 549/52	188	1	1	Tissus de coton 360/80							
Houilles															
t	t	t		Houille 643a	5,155	19,163	35,802	Broderies de coton 384/9							
130,494	127,034	244,625		Coke 645	215	22	5,001	Déchets de soie 434							
5,820	196	37,030		Briquettes 646	369	104	22,363	Bourre moull. 439							
10,393	888	164,760		Métaux											
q	q	q		Fer brut 710a	74	—	4,648	Soie à coudre 443/5							
7,193	—	120,654		— rond 712/4	—	—	596	Soie artificielle 446							
24	—	11,477		— à filer 715	—	—	263	Tissus de soie 447a/8							
—	—	4,668		— plat, etc. 716/8b	3	—	873	Rubannerie de soie 449							
180	—	17,596		Fers spéciaux, bruts 719/21	—	—	2,721	Tissus de laine 471/5b							
17	—	49,085		Tôle de fer 725/32	875	68	1,840	Bonneterie 537/45							
31,841	596	21,560		Rails et traverses de chemins de fer 733/5	98	—	3,268	Vêtements p. hommes 546/8							
6,620	—	65,629		Tuyaux 742/4	58	—	211	— p. dames 549/52							
2,051	—	2,587		Armes finies 811	226	18	141	Houilles							
101	4	39		Plomb doux en barres 841	450	—	19	Houille 643a							
9,775	—	203		Zinc en barres 848	674	—	16	Coke 645							
10,457	—	2,779		Zinc laminé 849	242	21	392	Briquettes 646							
3,478	102	593		Parties de machines 879	200	—	91	Métaux							
3,774	—	265		Machines 881/98	239	34	78	Fer brut 710a							
2,098	196	—		Autres articles											
20,827	—	3,295		Os, poudre d'os brute 165	171	—	166	— rond 712/4							
395	—	42,800		Résidus de la déphosphorisation du fer 166	2	—	552	— à filer 715							
2,515	—	13,668		Tourteaux, germes de maïs 213/4	56	—	827	— plat, etc. 716/8b							
1,515	192	255		Papiers non imprimés 292/311	230	156	325	Fers spéciaux, bruts 719/21							
284	377	471		Papiers imprimés 312/20	75	176	280	Tôle de fer 725/32							
49,362	—	16,934		Verre à vitres 686	1,481	—	2,507	Rails et traverses de chemins de fer 733/5							
2,152	1,304	1,951		Verrerie et gobelaterie 692/4c	171	336	782	Tuyaux 742/4							
10,347	—	121		Verre à glaces non étamé 702	1,045	—	44	Armes finies 811							
431	—	51		Automobiles 913b, 914b	404	—	43	Plomb doux en barres 841							
365	—	7		Appareils télégraphiques 954	224	—	16	Zinc en barres 848							
24,350	2	11,728		Produits chimiques 985/1088	1,224	1	1,349	Zinc laminé 849							
3,999	2,600	261		Couleurs 1089/1114	301	50	62	Parties de machines 879							
40,489	—	2,022		Graisses, huiles, savons etc. 1115/1143	2,420	—	540	Machines 881/98							
Autres articles															
Cuir et peaux bruts 172/3															
Chaussures 193/201															
Papiers non imprimés 292/311															
Papiers imprimés 312/20															
Tresses de paille 508a/b															
Articles en paille etc. 511															
Matières isolantes 635															
Asphalte, bitumes bruts 639															
Automobiles 913b, 914b															
Instruments et appareils 937/56															
Produits pharmaceutiques 966/81															
Parfumeries 982/3															
Produits chimiques 985/1088															
Colle et gélatine 1074/6															
Couleurs 1089/1114															
Couleurs d'aniline 1098															
Quincaillerie et mercerie 1145															

²⁾ Les numéros qui suivent le texte sont ceux du tarif suisse.

¹⁾ Les numéros qui suivent le texte sont ceux du tarif suisse.

Notices économiques sur la Grande-Bretagne

(Communication de la Division commerciale de la Légation de Suisse à Londres.)

1. Relations économiques Anglo-Russes. Notre communication, parue dans la Feuille officielle suisse du commerce du 2 juillet, indiquait l'état des négociations entre les délégués de la Russie des Soviets et le Gouvernement britannique, au sujet de la reprise des échanges commerciaux entre les deux pays. On sait que le chef de la délégation, Krassin, était retourné, il y a quelques temps, à Moscou chercher de nouvelles instructions.

Pendant son absence, le Gouvernement britannique a, dans une note du 30 juin au Gouvernement bolchéviste, précisé les conditions dans lesquelles cette reprise pourrait avoir lieu. La note contenant ce message a été lue à la Chambre des communes par M. Bonar Law, au nom du Gouvernement, à la séance du 14 juillet. Voici un résumé des propositions anglaises:

1° Chaque partie s'engage à s'abstenir d'actions hostiles vis-à-vis de l'autre et de faire de la propagande officielle contre les institutions de l'autre partie; en particulier, le Gouvernement des Soviets devrait éviter toute action militaire

ou de propagande pour encourager des peuples d'Asie à tout acte contraire aux intérêts britanniques.

2° Tous les sujets britanniques en Russie devraient être autorisés immédiatement à regagner leur patrie; les sujets russes qui se trouvent dans l'Empire recevraient la permission de rentrer en Russie, s'ils le désirent.

3° Le Gouvernement des Soviets devrait accepter de reconnaître en principe qu'il est responsable de payer des compensations aux particuliers, qui ont fourni à la Russie des marchandises ou toute prestation dont le prix est encore dû. Le Gouvernement britannique ne demande pas le paiement immédiat de ces dettes, mais désire fonder les relations commerciales nouvelles sur la reconnaissance du principe; il est prêt à laisser, pour des négociations ultérieures, le règlement définitif des dettes et responsabilités financières. Une déclaration de la part du Gouvernement des Soviets est essentielle pour donner confiance aux manufacturiers, marchands et ouvriers qui désirent nouer des relations avec la Russie.

4° Le Gouvernement britannique s'engagerait à faciliter les échanges

commerciaux et les communications avec le Gouvernement des Soviets, sans pouvoir, toutefois, s'engager à autoriser l'entrée du Royaume à un agent officiel, sans examen de chaque cas particulier. Il déclare, cependant, qu'il n'a nullement l'intention de prohiber l'entrée d'un Russe simplement en raison de ses opinions communistes, à condition que les agents du Gouvernement des Soviets respectent les conditions normales qui constituent le fondement de relations internationales amicales.

Si le Gouvernement des Soviets est d'accord avec les propositions qui précèdent, le Gouvernement britannique est disposé à discuter les détails avec des experts ou représentants désignés par la Russie, à l'exception de ceux qui ont déjà été refusés.

Si une réponse affirmative n'est pas reçue dans l'espace d'une semaine, le Gouvernement britannique considérera les négociations comme terminées et en inférera que le Gouvernement des Soviets n'est point disposé à cesser ses attaques contre l'Empire britannique; il examinerait alors, avec ses Alliés, les mesures qu'il y aurait lieu de prendre pour obvier à cette situation.

Par télégramme sans fil du 8 juillet, Tchitcherine a répondu:

«Pour accéder au désir du Gouvernement britannique, relatif à l'établissement d'une paix prochaine entre la Grande-Bretagne et la Russie des Soviets, le Gouvernement de la Russie des Soviets accepte les principes stipulés dans le mémoire transmis le 1^{er} juillet, par le Gouvernement britannique, au Président de la délégation russe, Krassin; les négociations en vue d'un arrangement devront commencer sans retard. Le Gouvernement des Soviets est d'accord avec le plan proposé pour un «état d'armistice» qui, espère-t-il, conduira à une paix définitive.»

On s'attend à ce que Krassin revienne incessamment, renouer ici le fil des négociations.

Selon le délégué des Soviets, les marchandises en surplus, dont la Russie pourrait disposer pour l'exportation seraient: du blé, du pétrole et produits similaires, du bois de construction, du chanvre, des peaux de mouton, des cuirs fins, du houblon, du caviar rouge, du caviar noir, de la résine, de la résine solide, de la térébenthine, des soies de porc, des crins de cheval, des huiles minérales, et du sel. La Russie pourrait également fournir du manganèse, du fer, du graphite et du tabac. Toutefois les Russes reconnaissent que leur matériel de chemins de fer est utilisé pour les besoins de l'armée, et on peut s'imaginer dans quel état ce matériel doit se trouver après six ans d'une guerre qui dure encore. La Russie a donc un besoin urgent de locomotives et de matériel roulant. Elle demande en outre des machines pour l'exploitation des mines, des instruments agricoles, et, d'une façon générale, tout ce que peut produire l'industrie.

2. Réunions internationales relatives au développement du commerce.

A. On se souvient que la Conférence internationale de commerce avait eu lieu en automne dernier à Atlantic City aux Etats-Unis, sous les auspices de la Chambre de commerce de ce pays et s'était prononcée pour la création d'une Chambre de commerce internationale. (Voir la F. o. s. du c. du 22 mai.)

La Belgique, la Grande-Bretagne, les Etats-Unis et la France participaient à cette conférence, dont la mission britannique a publié récemment, par l'organe de l'«Association of British Chambers of Commerce», un compte-rendu détaillé, des discussions et résolutions, sous le titre de: «Notes on the Work of the International Trade Conference held at Atlantic City New Jersey U. S. A. October 18th—24th, 1919, under the auspices of the Chamber of Commerce of the United States of America by the British Mission to the Conference» (23 pages).

B. La sixième assemblée plénière de la Conférence Parlementaire Internationale du commerce a eu lieu à Paris du 4 au 7 mai 1920 au Palais du Luxembourg.

La Belgique, la Chine, les Etats-Unis, la France, la Grande-Bretagne, la Grèce, l'Italie, le Japon, la Pologne, le Portugal, la Roumanie, le Royaume des Serbes, Croates et Slovènes et la Tchéco-Slovaquie étaient représentés à la Conférence et un compte-rendu des séances, avec annexes et texte des résolutions (320 pages) vient d'être publié par le Bureau permanent de Bruxelles; il constitue une lecture intéressante pour les économistes.

C. Le Congrès de la Chambre de commerce internationale, dont nous avons parlé dans notre communication du 22 mai dernier, s'est tenu à Paris du 23 au 30 juin 1920. Le but du Congrès était de reconnaître la création de cet organisme nouveau, ayant un caractère de permanence, et de faire en commun une étude de certaines questions économiques, à l'effet d'en faciliter la solution. En ce qui concerne l'organisation, ce ne sont que les membres actifs de la Chambre de commerce internationale, les Chambres de commerce nationales et autres institutions du même genre qui peuvent devenir membres actifs. Peuvent devenir membres associés les maisons de commerce qui ont un siège dans un pays, dont la Chambre de commerce nationale fait partie de la Chambre de commerce internationale nouvelle.

On a prévu un Conseil d'administration, des assemblées générales et un siège international. Les pays fondateurs sont: la Belgique, la France, les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et l'Italie; ils sont représentés par trois membres au Conseil d'administration. Les pays qui, dans la suite, adhèreraient à la Chambre internationale, pourraient avoir chacun deux représentants au Conseil d'administration. Le siège international est fixé à Paris, à titre provisoire. La liaison entre ce siège et les organisations nationales sera fait au moyen d'une Commission administrative.

On nous rapporte que plusieurs pays ont déjà demandé à faire partie de la Chambre et que les Dominions y seront représentés séparément.

On nous assure d'autre part que la nouvelle organisation est disposée à ouvrir largement ses portes à tous les signataires du Pacte de la Société des nations et même, sous certaines conditions, à d'autres pays.

Nous ne voulons pas entrer dans des détails sur les relations que, plus tard, la Chambre de commerce internationale pourrait nouer avec la Société des nations, mais il nous paraît évident qu'une liaison régulière serait utile à tous points de vue. On peut même prévoir que, dans l'avenir, la Chambre pourrait, si tout va bien, devenir une espèce de Conseil économique de la Société des nations, tout comme le Bureau international du travail l'est pour les questions sociales, la protection des ouvriers et l'étude des relations entre employeurs et employés.

Les questions à l'ordre du jour étaient les suivantes: 1° Situation économique des cinq pays fondateurs; 2° Reconstruction économique de l'Europe (unification des statistiques commerciales, double imposition sur le revenu, situation générale commerciale et financière, dépréciation des changes, répartition plus équitable des matières premières, question des banques étrangères dans les divers pays, unification des termes en usage dans les transports maritimes.)

Nous ajoutons que le monde économique britannique avait reconnu à cette initiative un intérêt de premier plan et qu'il avait envoyé une délégation à Paris, dans laquelle nous relevons particulièrement le nom de Mr. A. J. Hobson, industriel qui occupe à Londres la haute position de Président de l'Association des Chambres de Commerce du Royaume-Uni.

3. **Conférence financière internationale de Bruxelles.** La Conférence qui devait avoir lieu le 29 mai 1920 (voir F. o. s. du c. du 3 mai) et qui avait été différée au 23 juillet a été renvoyée derechef à la deuxième quinzaine de septembre. La date définitive sera fixée par le Conseil de la Société des Nations qui se tiendra à San Sébastien le 30 juillet.

La raison de cet ajournement provient du fait, qu'aux yeux des organisateurs, les négociations relatives au rétablissement économique et financier du monde ne pourraient se poursuivre utilement que si les obligations de l'Allemagne et de ses Alliés et la situation financière des Empires Centraux étaient nettement déterminées. La conférence de Spa n'ayant pas abordé la question de l'indemnité allemande et de ses modalités de paiement, on a donc estimé qu'il était nécessaire d'attendre le résultat issu des délibérations d'une nouvelle conférence, convoquée à Genève par le Conseil suprême et qui doit avoir lieu prochainement. Cette conférence est à considérer comme le deuxième acte de Spa.

Un plan d'organisation a été préparé par M. Jean Monnet, Secrétaire-général-adjoint de la Société des nations, avec la collaboration de M. Layton, chef de la Section financière et économique de la Ligue.

Une trentaine de pays ont été invités à se faire représenter, au maximum par trois délégués chacun, chaque délégué ayant droit à un vote séparé.

La Section financière et économique du secrétariat général de la Société des Nations est en train de publier les réponses au questionnaire adressé à un grand nombre de pays et ayant trait à l'état de leur dette nationale et à leur situation économique. Il s'agit là d'une vaste enquête mondiale, qui n'avait jamais été entreprise et que seul un organe aussi international que la Société des nations peut mener à bien.

Le secrétariat vient de publier en librairie un ouvrage intitulé: «Currencies after the war», que nous pourrions procurer aux intéressés moyennant l'envoi à la Division commerciale de la Légation de Londres, de fr. 9 en timbres-postes suisses.

La Section financière de la Ligue a fait préparer par des économistes de grande valeur un certain nombre d'études, qui seront distribuées aux délégués à la conférence. Il y aura dans ces publications une vraie mine de renseignements économiques.

4. **Canada.** Nous signalons la parution d'un «Times Book of Canada», qui vient d'être publié à Londres.

Cet ouvrage contient une description complète du dominion, de ses ressources agricoles et minières, de son développement industriel et commercial, de ses finances, de ses chemins de fer, etc.

Nous sommes disposés à faire parvenir cette publication aux intéressés, moyennant l'envoi de fr. 9 en timbres-postes suisses.

5. **Aviation.** La Société des constructeurs britanniques d'appareils aériens et la Société des fabricants et marchands de moteurs ont organisé en commun à l'Olympia à Londres, du 9 au 20 juillet, la sixième Exposition Internationale d'Aviation.

L'exposition comprend des appareils aériens de tous genres, hélices, moteurs, modèles, accessoires, matériel et outillage employé à la construction d'aéronefs, etc.; les types les plus récents et les inventions les plus nouvelles y figurent et nous pouvons dire que l'exposition revêt, pour le monde de l'aéronautique, un intérêt de tout premier ordre.

Parmi les nouveaux appareils, on y voit un «Flying Pullmann» triplan de la Bristol Company pour 2 pilotes et 14 passagers; avec salon, pour longs voyages sur le continent (4 moteurs donnant ensemble 1600 H. P.). On nous affirme que cette machine a fait 131 milles à l'heure.

On y voit aussi un biplan Vickers-Vimy pour deux pilotes et passagers, qui peut également servir pour transporter une tonne et demie de marchandises et d'envois postaux.

La maison Vickers expose en outre un avion amphibie, qui peut descendre soit sur terre, soit sur eau et reprendre indifféremment son vol d'où il a atterri ou «aliqué».

La Blackburn Co. présente un «Torpédoplane» qui, en ayant une torpille attachée sous son fuselage, peut la décharger en plein vol sur un navire de guerre et s'enfuir.

On y voit un grand aéroplane de commerce Handley Page W. 8, destiné spécialement au transport de passagers et très admiré des visiteurs. Il s'est rendu à Paris en décembre 1919 en 1 heure 50. Le 4 mai dernier, il a volé une heure vingt minutes avec un chargement d'une tonne et demi (équivalent à 26 passagers) à une hauteur de 4000 mètres. Cet aéroplane a 2 moteurs Napier de 450 H. P. chacun. Un large salon est ménagé à l'intérieur du fuselage, à l'intention des voyageurs. Chacun des 14 passagers peut s'asseoir dans un fauteuil de velours et voir défiler le paysage d'une «fenêtre». Un système de téléphonie sans fil Marconi est installé à bord, de façon à permettre au pilote, assis en dehors du salon, de rester en contact, pendant toute la durée du voyage, avec les stations de terre.

On signale encore une «Limousine» Westland, un petit avion «Bantam» de 200 chevaux, un triplan «Avro», un aéroplane commercial Martinsyde, une «Antilope Sopwith» et les «Sport-Planes» à un siège pour voyages commerciaux rapides ou touring. Enfin, signalons le «Baby Bristol» pour touristes, dont le moteur ne consomme que 14 litres d'essence à l'heure, le «Whippet Austin» qui, une fois ses ailes refermées, peut être placé dans un garage ordinaire et le «Baby Avro» de 35 H. P., sur lequel un aviateur australien a volé récemment sans arrêt de Londres à Turin (environ 1050 km. en 9 heures et demi) en ne consommant, nous assure-t-on, que 90 litres de benzine.

Nous ne pouvons mentionner tous les appareils, mais sommes à disposition pour procurer aux personnes intéressées le «Catalogue Souvenir Officiel» (Prix fr. 1. 50 en timbres-poste.)

6. **Loi de finances.** Le projet de loi de finance (Finance Bill), tel qu'il a été amendé à la commission, vient de sortir de presse et a été présenté à la Chambre le 16 juillet (Bill 174).

Nous sommes disposés à en envoyer un exemplaire aux intéressés contre l'envoi de Fr. 1 en timbres-poste suisses.

La partie n° 1^{re} est relative aux Douanes, la deuxième à la taxe sur le revenu, la troisième aux timbres, la quatrième aux bénéfices (Excess Profits), la cinquième à la taxe sur les corporations, la sixième à la taxe foncière et la septième à la réduction de la dette et quelques autres sujets.

Annonces - Regie:
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS S. A.**„Siemens“ elektrische Betriebe A.-G.**
BERLIN

4 1/2 % Anleihe von Fr. 9,000,000 von 1908

Der am 1. April 1920 fällig gewesene Semesterzins der Obligationen obgenannter Anleihe wird gegen Doppelquittung und Abstempelung der Coupons zu den an der Obligationär-Versammlung vom 25. Juni a. c. vereinbarten Bestimmungen bei folgenden Zahlstellen spesenfrei, mit dem auf den Coupons aufgedruckten Markbetrag, abzüglich 10 % Kapitalertragsteuer, eingelöst:

- in Basel: bei der Basler Handelsbank und bei ihrer Wechselstube,
bei den Herren A. Sarasin & Co.;
in Genf: bei der Basler Handelsbank, 6, Rue du Rhône,
bei den Herren Chenevière & Co.;
in Zürich: bei der Basler Handelsbank, Bahnhofstrasse 20,
bei der Aktiengesellschaft Leu & Co.

„Siemens“ elektrische Betriebe A.-G.
BERLIN

4 1/2 % Anleihe von Fr. 5,000,000 von 1912

Der am 1. April 1920 fällig gewesene Semesterzins der Obligationen obgenannter Anleihe wird gegen Doppelquittung und Abstempelung der Coupons zu den an der Obligationär-Versammlung vom 25. Juni a. c. vereinbarten Bestimmungen bei folgenden Zahlstellen spesenfrei, mit dem auf den Coupons aufgedruckten Markbetrag, abzüglich 10 % Kapitalertragsteuer, eingelöst:

- in Basel: bei der Basler Handelsbank und bei ihrer Wechselstube;
in Bern: bei der Spar- & Leihkasse in Bern;
in Genf: bei der Basler Handelsbank, 6, Rue du Rhône,
bei den Herren Chenevière & Co.;
in Zürich: bei der Basler Handelsbank, Bahnhofstrasse 20,
bei der Aktiengesellschaft Leu & Co.

„Siemens“ elektrische Betriebe A.-G.
BERLIN

5 % Anleihe von Fr. 10,000,000 von 1913

Der am 15. Juli 1920 fällig gewesene Semesterzins der Obligationen obgenannter Anleihe wird gegen Doppelquittung und Abstempelung der Coupons zu den an der Obligationär-Versammlung vom 25. Juni a. c. vereinbarten Bestimmungen bei folgenden Zahlstellen spesenfrei, mit dem auf den Coupons aufgedruckten Markbetrag, abzüglich 10 % Kapitalertragsteuer, eingelöst:

- in Basel: bei der Basler Handelsbank und bei ihrer Wechselstube;
in Bern: bei der Spar- & Leihkasse in Bern;
in Genf: bei den Herren Chenevière & Co.;
in Zürich: bei der Basler Handelsbank, Bahnhofstrasse 20,
bei der Aktiengesellschaft Leu & Co.

Spiezer Verbindungsbahn
Bahnhof-See**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Samstag, den 7. August 1920, nachmittags 3 1/2 Uhr
im Bahnhofrestaurant (neues Aufnahmegebäude) zu Spiez

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und Genehmigung der Jahresrechnung pro 1919.
2. Neuwahl der Kontrollstelle pro 1920.

Der gedruckte Geschäftsbericht pro 1919 mit Rechnung, Bilanz und Revisorenbericht kann von heute an bei der Betriebsleitung (Dampfschiffverwaltung in Interlaken) bezogen werden.

Die Stimmkarten sind im Versammlungslokal, unmittelbar vor Beginn der Verhandlungen, gegen Angabe der Aktiennummern erhältlich.

Spiez, den 24. Juli 1920.

Der Verwaltungsrat.

Compagnie du chemin de fer Fribourg-Morat-Anet**Assemblée générale ordinaire**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le samedi 31 juillet 1920, à 2 h. 15 de l'après-midi au bureau de la direction, 14, Grand rue, à Fribourg, avec l'ordre du jour suivant:

1. Approbation des comptes de l'exercice 1919; décharge au conseil d'administration pour sa gestion et son administration et aux censeurs pour leur contrôle.
2. Attribution du bénéfice de l'exercice 1919.
3. Nomination de 4 membres du conseil d'administration.
4. Nomination des censeurs pour l'exercice 1920.

Pour prendre part à la séance, Messieurs les actionnaires devront avant le 26 juillet, à 5 heures du soir, déposer leurs titres au siège social, 14, Grand rue, à Fribourg, où les cartes d'admission à l'assemblée générale leur seront délivrées.

Fribourg, le 13 juillet 1920.

Le conseil d'administration.

BLOCS DE CAISSE (Kassa-Blocks)

(41085 C) Demandes offre 2019.
GOETSCHEL & Co, CHAUX-DE-FONDS

Metallschilder

Tabellen und Skalen

chemisch geätzt und geprägt (2000 Z) 2002.

Schweiz. Aetzwerke

Daubenmeyer & Meyer, Zürich

Gegründet 1894 — Grösste schweiz. Spezialfabrik

Automat-Buchhaltung
richtet ein H. Frisch,
Bücherexperte, Zürich 6,
Weinbergstrasse Nr. 57.

Zu vermieten

Gedeckte**Lagerräume**

auch geeignet für Werkstätten, sowie

offene

Lagerplätze

nahe Bahnstation bei Zürich
gelegenen. Gef. Anfragen unt.
Chiffre T 8701 Z an Publici-
tas A. G. Zürich. 8045.

Schweizerische Bundesbahnen

Rückzahlung von Obligationen des 4 % Anleihe der Schweizerischen Centralbahn, vom 1. Februar 1876.

Gemäss Amortisationsplan und infolge vorschriftsmässiger Auslösung werden am 1. Februar 1921 folgende 1426 Obligationen zu Fr. 500 des 4 % Anleihe der Schweizerischen Centralbahn, vom 1. Februar 1876, zurückbezahlt:

bei unserer Hauptkasse in Bern, bei unseren Kreiskassen in Lausanne, Basel, Zürich, St. Gallen und Luzern, sowie bei den grösseren schweizerischen Bankinstituten.

Nr 102351	110431-440	125261-270	138071-080	150271-280
102356	110801-810	125291-300	140421-430	150651-660
102386	111251-260	126681-690	141041-050	150701-710
102481-490	112311-320	127861-870	141461-470	151061-070
102711-720	112881-890	128581-590	141741-750	151761-770
102901-910	113291-300	128891-900	141771-780	152441-250
103721-730	113821-830	129921-930	142051-060	153481-490
104221-230	114551-560	130011-020	142071-080	153581-590
104301-310	115231-240	130071-080	142881-890	153701-710
104401-410	115391-400	130501-510	142891-940	153891-900
104741-750	115611-620	130581-590	143271-280	154001-010
105061-070	115851-860	132211-230	143491-500	154141-150
105821-830	116431-440	133171-180	143511-520	154191-200
106311-320	116541-550	133711-720	144251-260	154481-430
106801-810	117301-310	133921-930	145721-730	154891-700
106991-107000	117721-730	134071-080	145911-920	156081-090
107061-070	118491-600	134581-590	146071-080	156541-550
107281-290	118521-530	134691-700	146121-130	157151-160
107641-650	118971-980	134901-910	146341-350	157271-280
107771-780	119171-180	135111-120	146961-970	157391-340
107871-880	120221-230	135171-180	147011-020	157511-520
107891-900	121121-130	135191-200	147301-310	157861-870
108161-170	121411-420	135351-360	147901-910	158701-710
108371-380	121501-510	135361-370	147921-930	158841-550
108381-390	121721-730	135781-790	148591-600	159101-110
108991-109000	122521-530	136001-010	148571-880	159578
109661-670	122971-980	136271-280	148971-980	159626
110151-160	123011-020	137261-270	149241-250	
110211-320	124841-850	137421-430	149681-630	
110401-410	124961-970	137791-800	150001-010	

Mit dem 1. Februar 1921 hört die Verzinsung dieser Titel auf.

Von früheren Auslosungen sind noch die folgenden Obligationen ausstehend. Rückzahlbar auf:

1. II. 1914: Nr 121271/72, 139865/67.	(6947 Y) 8069
1. II. 1916: Nr 128261, 128275.	
1. II. 1917: Nr 102341, 102344, 108153, 126521, 132095.	
1. II. 1918: Nr 109135/39, 129227, 140598.	
1. II. 1919: Nr 105190, 116775/76, 116151/60, 117052, 123275/80, 129569, 130084/85, 130764/65, 131030, 131832, 140122, 156898.	
1. II. 1920: Nr 103071/74, 103642, 103645, 103981, 104319, 104813, 104818/20, 105074, 106641/50, 110748/49, 111405, 113041, 113126/28, 113154, 113923, 115654/56, 118475/76, 118841/60, 119081, 119725/26, 119728, 121964, 121967/69, 122135, 122313/20, 123221, 126184/88, 128006, 129961/62, 130486/87, 130711/12, 131110, 133689/90, 134163, 135659, 135698/99, 137446/50, 139110, 141192/94, 142352/55, 143611/12, 143614, 144774/75, 146665/68, 148481, 151986/87, 152946, 152950, 153021/23, 154986, 157771/73, 158101/04.	

Bern, den 12. Juli 1920.

Generaldirektion der S. B. B.

S. A. Amiantes de Poschiavo en liquidation, Poschiavo

Der unterzeichnete Liquidator der S. A. Amiantes de Poschiavo en liquidation, Poschiavo, teilt hierdurch im Sinne des Art. 667 des Schweiz. Obligationenrechtes mit, dass die Liquidation der erwähnten Gesellschaft zu Ende geführt ist und dass nach Ablauf eines Jahres seit der zum dritten Male ergangenen Publikation der nach Bezahlung sämtlicher Passiven restierende Aktienüberschuss der Aktiengesellschaft unter die Aktionäre, nach Verhältnis ihrer Aktien, verteilt werden wird. (4817 Q) 3051

Poschiavo, den 20. Juli 1920.

Der Liquidator: Franz Ed. Pozzy.

Brasserie du Cardinal Fribourg**Emprunt 4 1/2 % de fr. 2,000,000 de 1907**

Les obligations suivantes sont sorties au huitième tirage du 20 juillet 1920:

91	435	817	1057	1505	2105	2338	2568	2917	3292	3660	3989
143	536	819	1222	1600	2130	2357	2587	3036	3348	3677	
186	569	835	1230	1603	2165	2366	2625	3038	3372	3715	
207	581	854	1239	1614	2177	2389	2750	3073	3380	3729	
242	611	863	1261	1691	2228	2446	2811	3111	3428	3749	
296	664	864	1263	1760	2233	2455	2843	3141	3484	3776	
314	685	876	1280	1950	2242	2463	2847	3175	3509	3777	
315	693	948	1291	1961	2248	2476	2867	3189	3521	3826	
320	701	960	1362	2032	2251	2499	2878	3267	3549	3843	
326	737	1012	1429	2081	2262	2537	2891	3286	3589	3881	
377	792	1055	1448	2104	2316	2552	2899	3288	3613	3947	

Le remboursement se fera dès le 1^{er} novembre 1920 auprès de toutes les Banques d'arrondissement, Comptoirs et Agences de la Banque Populaire Suisse. L'intérêt de ces titres cesse de courir depuis cette date.

Non réclamés: Nr 281, 2695, 3042, 3433, 3995 sorties en 1919.

Le conseil d'administration.

Prière d'aviser les porteurs en cas de présentation à vos guichets de coupons portant l'un des numéros ci-dessus. (6454 F) 8068.